Massachusetts Bay Transportation Authority

Chương Trình và Tài Liệu về Đối Tác Thẻ Youth Pass

Chương Trình Quyền Lợi của Tiểu Bang và Liên Bang

Các chương trình thí dụ: Head Start, Trợ Giúp Nhiên Liệu, MassHealth, MASSGrant, SNAP, và gia cư công cộng.

Tên Chương Trình	Những Giấy Tờ Chấp Nhận	Phòng/ban
Bridge Over Troubled Waters	Những người tham gia ghi danh vào Chương Trình Giáo Dục Bridge **phải** liên lạc trực tiếp với chương trình để biết cách lấy thẻ Youth Pass. Tất cả những người khác tham gia Bridge có thể nộp đơn xin thẻ Youth Pass tại Boston.	Bridge Over Troubled Waters Giải Pháp khi Gặp Khó Khăn 617-423-9575
Child Care (EEC)	• Phiếu EEC • Thỏa thuận đã ký với người cung cấp dịch vụ • Chứng cớ trả tiền	Massachusetts Department of Early Education & Care (EEC) Ban Chăm Sóc và Giáo Dục Sớm Massachusetts (Massachussetts Department of Early Education & Care, hay EEC) 877-211-6277 hay Mass 211
Community Care for Kids (CCK)	Thư ghi danh	Quincy Community Actions Programs (QCAP) Các Chương Trình Hành Động cho Cộng Đồng Quincy (Quincy Community Actions Programs, hay QCAP) 617-657-5305 cck@qcap.org
ConnectorCare Health Plan - Types 1, 2A, and 2B Các thành viên đã đăng ký với bất kỳ công ty bảo hiểm sức khỏe nào cho chương trình ConnectorCare loại 1, 2A và 2B đều được chấp nhận, bao gồm: • Allways Health Partners Complete HMO	• Thư đăng ký / phúc lợi • Ảnh chụp màn hình đăng ký từ phần "Đăng ký của tôi" trong tài khoản MA Health Connector của bạn • Thẻ ConnectorCare với tên của bạn và loại gói ConnectorCare từ bất kỳ công ty bảo hiểm sức khỏe	MAhealthconnector.org Dịch vụ khách hàng 1-877-623-6765

Tên Chương Trình	Những Giấy Tờ Chấp Nhận	Phòng/ban
• Boston Medical Center HealthNet Plan • Fallon Health, Community Care Network HMO • Health New England HMO • Tufts Health Direct *Không phải tất cả các chương trình bảo hiểm y tế được quản lý thông qua hệ thống MA Health Connector đều đủ điều kiện.*	ConnectorCare nào - thẻ ví dụ:  	
Early Head Start/Head Start (ABCD/QCAP)	Thư ghi danh	Action for Boston Community Development (ABCD) Hành Động cho Phát Triển Cộng Đồng Boston (Action for Boston Community Development, hay ABCD) 617-348-6388 headstart@bostonabcd.org Quincy Community Actions Programs (QCAP) Các Chương Trình Hành Động cho Cộng Đồng Quincy (Quincy Community Actions Programs, hay QCAP) 617-249-2000 qcaphs@qcap.org
Emergency Aid to the Elderly, Disabled, and Children (EAEDC)	• Thông Báo Chiết Tính Quyền Lợi • Thư Kiểm Chứng Lợi Tức • Thẻ Chuyển Tiền Điện Tử (Electronic Benefits Transfer, hay EBT) có tên quý vị trên đó nếu quý vị là chủ gia đình cho hồ sơ của quý vị • Hình chụp màn ảnh từ ứng dụng di động/mạng lưới DTA Connect cho thấy hồ sơ hiện tại hoặc tên của những người trong gia đình của quý vị	Ban Hỗ Trợ Chuyển Tiếp (Department of Transitional Assistance, hay DTA) Massachusetts Đường Dây Trợ Giúp DTA 877-382-2363 Sử dụng DTA Connect (ứng dụng di động/mạng lưới) để chụp màn ảnh hay tìm tài liệu: • **Chụp màn ảnh** Tìm hồ sơ hiện tại hoặc tên của những người trong gia đình của quý vị • **Thông Báo Chiết Tính Quyền Lợi**

Tên Chương Trình	Những Giấy Tờ Chấp Nhận	Phòng/ban
		Bấm vào “Documents” (Tài Liệu) rồi chọn “Benefit Calculation Notice” (Thông Báo Chiết Tính Quyền Lợi) • **Thư Kiểm Chứng Lợi Tức** Bấm vào “Benefit Details” (Chi Tiết Quyền Lợi), rồi chọn “Request Income Verification Letter” (Yêu Cầu Thư Kiểm Chứng Lợi Tức) • **Tìm Quản Lý Hồ Sơ của Quý Vị** Nếu có quản lý hồ sơ thì quý vị có thể tìm thông tin của họ trên DTA Connect
Fuel Assistance	Thư ghi danh/tiêu chuẩn	Action for Boston Community Development (ABCD) Hành Động cho Phát Triển Cộng Đồng Boston (Action for Boston Community Development, hay ABCD) Văn Phòng Trung Tâm ABCD 617-357-6012 City of Cambridge, Department of Human Service Programs Thành Phố Cambridge, Ban Chương Trình Dịch Vụ Nhân Sự 617-655-6234 dhspfuel@cambridgema.gov Community Action Programs Inter-City, Inc. (CAPIC) 617-884-6130
The Haven Project	• Thư ghi danh • Thư với thông tin giường ở	The Haven Project Dự Án The Haven 781-913-5738 office@havenproject.net
JAS Housing	Thỏa Thuận Thuê Nhà Đã Ký	Just-A-Start (JAS) Corporation Công Ty Just-A-Start (JAS) 617-494-0444 contact@justastart.org

Tên Chương Trình	Những Giấy Tờ Chấp Nhận	Phòng/ban
Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP)	• Thư ghi danh/tiêu chuẩn từ cơ quan trợ giúp nhiên liệu địa phương • Hóa đơn tiện ích (điện, gas, điện thoại) từ người cung cấp dịch vụ có giảm giá	Massachusetts Department of Housing and Community Development (DHCD) Ban Gia Cư và Phát Triển Cộng Đồng (Department of Housing and Community Development, hay DHCD) Massachusetts 617-573-1100
MASSGrant/Mass State Grant	Thư trao trợ cấp tài cánh cho năm học hiện tại  Merrimack COLLEGE 2016-2017 FINANCIAL AID AWARD NOTIFICATION	Massachusetts Department of Higher Education (DHE) Ban Giáo Dục Đại Học (Department of Higher Education, hay DHE) Massachusetts Văn Phòng Trợ Giúp Tài Chánh cho Sinh Viên 617-391-6070
MassHealth Tất cả các chương trình MassHealth đều được chấp nhận, bao gồm: • BMC HealthNet • BMC HealthNet Plan Community Alliance • Community Care Cooperative (C3) • Mass General Brigham ACO • Partners HealthCare Choice • Primary Care Clinician Plan • Steward Health Choice • Tufts Health Together • Tufts Health Together with Atrius Health • Tufts Health Together with BIDCO • Tufts Health Together with Boston Children's ACO • Tufts Health Together with CHA • Wellforce Care Plan	• Thư ghi danh/quyền lợi • Hình chụp màn ảnh ghi danh từ phần "My Enrollments" của trương mục MA Health Connector • Thẻ MassHealth có tên của quý vị trên đó, bao gồm BlueCard hoặc thẻ từ bất cứ Tổ Chức Chăm Sóc Có Trách Nhiệm (Accountable Care Organization, hay ACO) có liên kết nào, Tổ Chức Quản Lý Chăm Sóc (Managed Care Organization, hay MCO), hoặc Bác Sĩ Chăm Sóc Chánh (Primary Care Clinician, hay PCC)  FirstName MI LastName 000000000000 MassHealth health!	Massachusetts Department of Public Health (DPH) Ban Sức Khỏe Công Cộng (Department of Public Health, hay DPH) Massachusetts Trung Tâm Dịch Vụ Khách Hàng 800-841-2900

Tên Chương Trình	Những Giấy Tờ Chấp Nhận	Phòng/ban
		
Pine Street Inn	• Thư ghi danh • Thư với thông tin giường ở	Pine Street Inn 617-892-9100
Public Housing Assistance Programs	• Đối với gia cư công cộng dựa theo dự án, thỏa thuận thuê chánh thức với cơ quan gia cư địa phương • Đối với người tham gia là người thuê/lưu động, thì cần một bản của phiếu MRVP	Massachusetts Department of Housing and Community Development (DHCD) Ban Gia Cư và Phát Triển Cộng Đồng (Department of Housing and Community Development, hay DHCD) Massachusetts 617-573-1100
Section 8 Housing Choice Voucher Program (HCVP)	• Thư ghi danh • Thỏa thuận đã ký từ cơ quan/chánh quyền địa phương • Phiếu mua lựa chọn gia cư 	Massachusetts Department of Housing and Community Development (DHCD) Ban Gia Cư và Phát Triển Cộng Đồng (Department of Housing and Community Development, hay DHCD) Massachusetts Phân Ban Trợ Giúp Thuê Mướn DHCD 617-573-1250
Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP)	• Thông Báo Tính Quyền Lợi • Thư Kiểm Chứng Lợi Tức	Massachusetts Department of Transitional Assistance (DTA)Ban Hỗ Trợ Chuyển Tiếp (Department

Tên Chương Trình	Những Giấy Tờ Chấp Nhận	Phòng/ban
	• Thẻ Chuyển Tiền Điện Tử (Electronic Benefits Transfer, hay EBT) có tên của quý vị trên đó nếu quý vị là chủ gia đình trên hồ sơ • Hình chụp màn ảnh từ ứng dụng di động/mạng lưới DTA Connect cho thấy hồ sơ hiện tại hay tên của những người trong gia đình của quý vị  	of Transitional Assistance, hay DTA) Massachusetts Đường Dây Trợ Giúp DTA 877-382-2363 Sử dụng DTA Connect (ứng dụng di động/mạng lưới) để chụp màn ảnh hay tìm tài liệu: • **Chụp Màn Ảnh** Tìm hồ sơ hiện tại hay tên của những người trong gia đình của quý vị • **Thư Chiết Tính Quyền Lợi** Bấm vào “Documents” (Tài Liệu) rồi chọn “Benefit Calculation Notice” (Thông Báo Chiết Tính Quyền Lợi) • **Thư Kiểm Chứng Lợi Tức** Bấm vào “Benefit Details” (Chi Tiết Quyền Lợi) rồi chọn “Request Income Verification Letter” (Yêu Cầu Thư Kiểm Chứng Lợi Tức) • **Tìm Quản Lý Hồ Sơ của Quý Vị** Nếu có quản lý hồ sơ thì quý vị có thể tìm thông tin của họ trên DTA Connect
Transitional Aid to Families with Dependent Children (TAFDC)	• Thông Báo Chiết Tính Quyền Lợi • Thư Kiểm Chứng Lợi Tức • Thẻ Chuyển Tiền Điện Tử (Electronic Benefits Transfer, hay EBT) có tên của quý vị trên đó nếu quý vị là chủ gia đình trên hồ sơ • Hình chụp màn ảnh từ ứng dụng di động/mạng lưới DTA Connect cho thấy hồ sơ hiện tại hay tên của những người trong gia đình của quý vị	Massachusetts Department of Transitional Assistance (DTA) Ban Hỗ Trợ Chuyển Tiếp (Department of Transitional Assistance, hay DTA) Massachusetts Đường Dây Trợ Giúp DTA 877-382-2363 Sử dụng DTA Connect (ứng dụng di động/mạng lưới) để chụp màn ảnh hay tìm tài liệu: • **Chụp Màn Ảnh** Tìm hồ sơ hiện tại và tên của những người trong gia đình của quý vị

Tên Chương Trình	Những Giấy Tờ Chấp Nhận	Phòng/ban
		• **Thông Báo Chiết Tính Quyền Lợi** Bấm vào “Documents” (Tài Liệu) rồi chọn “Benefit Calculation Notice” (Thông Báo Chiết Tính Quyền Lợi) • **Thư Kiểm Chứng Lợi Tức** Bấm vào “Benefit Details” (Chi Tiết Quyền Lợi) rồi chọn “Request Income Verification Letter” (Yêu Cầu Thư Kiểm Chứng Lợi Tức) • **Tìm Quản Lý Hồ Sơ của Quý Vị** Nếu có quản lý hồ sơ thì quý vị có thể tìm thông tin của họ trên DTA Connect
Transitional Age Youth (TAY) Programs	• Thư ghi danh	Home for Little Wanderers Nhà cho Trẻ Nhỏ Lang Thang 855-240-4663 directortay@thehome.org
Women, Infants, and Children (WIC) Nutrition Program	• Thư ghi danh/quyền lợi • Thẻ Vàng WIC 	Massachusetts Department of Public Health (DPH) Ban Sức Khỏe Công Cộng (Department of Public Health, hay DPH) Massachusetts 800-942-1007
Y2YNetwork	• Thư ghi danh • Thư với thông tin tại giường ở	Y2YNetwork 617-864-0795

Các Chương Trình Giáo Dục Thay Thế

Các chương trình mẫu: ABCD, Boston/Chelsea/Malden/Revere Public Schools, và JVS Boston.

Tên Chương Trình	Các Tài Liệu Chấp Nhận	Phòng/ban
Adult Basic Education	Thư ghi danh	Julie's Family Learning Program Pathways, Inc. (Adult Education & Training, Lynn) Chương Trình Học Tập Gia Đình của Julie Pathways, Inc. (Giáo Dục và Huấn Luyện cho Người Trưởng Thành, Lynn) Quincy Community Action Programs (QCAP) Các Chương Trình Hành Động cho Cộng Đồng Quincy (Quincy Community Actions Programs, hay QCAP)
Adult Diploma Pathway	Thư ghi danh	Jewish Vocational Service (JVS Boston) Dịch Vụ Nghề Nghiệp Do Thái (Jewish Vocational Service, hay JVS Boston)
Boston Central Adult High School	Thư Ghi Danh	Boston Public Schools
Cambridge Community Learning Center	Thư ghi danh	City of Cambridge, Department of Human Service Programs Thành Phố Cambridge, Ban Chương Trình Dịch Vụ Nhân Sự
English Language Programs	Thư ghi danh	The Immigrant Learning Center Trung Tâm Học Tập cho Người Nhập Cư
High School Equivalency Diploma	Thư ghi danh	Revere Community School Trường Cộng Đồng Revere
Intergenerational Literacy Program	Thư ghi danh	Chelsea Public Schools Các Trường Công Lập Chelsea
NDEC High School Diploma Program	Thư ghi danh	Notre Dame Education Center Trung Tâm Giáo Dục Notre Dame

Tên Chương Trình	Các Tài Liệu Chấp Nhận	Phòng/ban
O-YEP HiSET Program	Người tham gia chương trình **phải** liên lạc trực tiếp với chương trình để lấy thẻ Youth Pass.	Madison Park Development Corporation Công Ty Phát Triển Công Viên Madison
Pathways	Thư ghi danh	Malden Public Schools Các Trường Công Lập Malden
PUSH College	Thư ghi danh	Freedom House Ngôi Nhà Tự Do
SCALE	Thư ghi danh	Somerville Public Schools Các Trường Công Lập Somerville
University High School	Thư ghi danh	Action for Boston Community Development (ABCD) Hành Động cho Phát Triển Cộng Đồng Boston (Action for Boston Community Development, hay ABCD)
Urban College of Boston	Thư ghi danh	Action for Boston Community Development (ABCD) Hành Động cho Phát Triển Cộng Đồng Boston (Action for Boston Community Development, hay ABCD)
William J. Ostiguy High School	Thư ghi danh	Action for Boston Community Development (ABCD) Hành Động cho Phát Triển Cộng Đồng Boston (Action for Boston Community Development, hay ABCD)
WIOA Diploma Program	Thư ghi danh	Quincy Evening High School Trường Trung Học Buổi Tối Quincy

Các Chương Trình Huấn Luyện Việc Làm và Phát Triển Nghề Nghiệp

Thí dụ số 1: ABCD, BFIT, BPIC, Roca, Year Up, và YOU Boston.

Tên Chương Trình	Những Giấy Tờ Chấp Nhận	Phòng/ban
Academy for Latinos Achieving Success (ALAS)	Thư ghi danh	Sociedad Latina Sociedad Latina
ACHIEVE! Youth Opportunity Program	Thư ghi danh	Training Resources of America, Inc.
Automotive Technology Certificate	Thư ghi danh	Benjamin Franklin Institute of Technology (BFIT) Học Viện Kỹ Thuật Benjamin Franklin (Benjamin Franklin Institute of Technology, hay BFIT)
Biomedical Careers Program	Thư ghi danh	Just-A-Start (JAS) Corporation Just-A-Start (JAS) Corporation
Boston Opportunity Youth Collaborative (OYC)	Thư ghi danh	Boston Private Industry Council Hội Đồng Kỹ Nghệ Tư Boston
Building Energy Efficient Maintenance Skills (BEEMS) Program	Thư ghi danh	Asian American Civic Association (AACA) Hội Dân Sự Mỹ Á (Asian American Civic Association, hay AACA)
Building Trades Apprenticeship Preparedness Training	Thư ghi danh	Building Pathways Các Lớp Xây Dựng
Cambridge Works	Thư ghi danh	City of Cambridge, Department of Human Service Programs Thành Phố Cambridge, Ban Chương Trình Dịch Vụ Nhân Sự
Career Explorations	Thư ghi danh	Action for Boston Community Development (ABCD) Hành Động cho Phát Triển Cộng Đồng Boston (Action for Boston Community Development, hay ABCD)
Career Pathways	Thư ghi danh	Youth Options Unlimited Boston (YOU Boston) Lựa Chọn Không Giới Hạn cho Thanh Niên Boston (Youth Options Unlimited Boston, hay YOU Boston)

Tên Chương Trình	Những Giấy Tờ Chấp Nhận	Phòng/ban
Center for Teen Empowerment	Thư ghi danh	Teen Empowerment (Boston and Somerville) Cải tiến Trẻ Thành Niên (Boston và Someset)
HVAC&R Certificate	Thư ghi danh	Benjamin Franklin Institute of Technology (BFIT) Học Viện Kỹ Thuật Benjamin Franklin (Benjamin Franklin Institute of Technology, hay BFIT)
LARE Institute, Chelsea Certificate Programs	Thư ghi danh	American Training Huấn Luyện Người Mỹ
Operation Exit	Thư ghi danh	Youth Options Unlimited Boston (YOU Boston) Lựa Chọn Không Giới Hạn cho Thanh Niên Boston (Youth Options Unlimited Boston, hay YOU Boston)
Practical Electricity Certificate	Thư ghi danh	Benjamin Franklin Institute of Technology (BFIT) Học Viện Kỹ Thuật Benjamin Franklin (Benjamin Franklin Institute of Technology, hay BFIT)
Re-Engagement Center	Thư gi danh	Boston Private Industry Council Hội Đồng Kỹ Nghệ Tư Boston
STRIVE Boston	Thư ghi danh	Justice Resource Institute Học Viện Tài Nguyên Công Lý
Year 13	Thư ghi danh	Digital Ready Sẵn sàng cho kỹ thuật số
Year Up	Thư ghi danh	Year Up
Young Men Program	Thư ghi danh	Roca
Young Mothers Program	Thư ghi danh	Roca
Young Parents Program (YPP)	Thư ghi danh	Training Resources of America Tài Nguyên Huấn Luyện của Hoa Kỳ

Tên Chương Trình	Những Giấy Tờ Chấp Nhận	Phòng/ban
YouthBuild	**Cambridge** Người tham gia chương trình **phải** liên lạc trực tiếp với chương trình để lấy thẻ Youth Pass. **North Shore** Thư ghi danh	JAS YouthBuild (Cambridge) North Shore Community Development Coalition Liên Minh Phát Triển Cộng Đồng North Shore